

Lazarillo de Tormes: Tratados sexto y séptimo

Notas explicativas

Pandero (pág. 99) : El pandero es un instrumento de percusión perteneciente al grupo de los tambores de marco.



Aguador (pág. 99) : Se llama *aguador* o *aguatero* a la persona que vende y distribuye agua entre la población. El aguador era una profesión muy popular en épocas en que no estaba generalizado el suministro de agua corriente. Es un oficio de gente baja.



***mi boca era medida* (pág. 99)** : Lazarillo vocea bien su mercancía o habla con prudencia.

***espada de Cuéllar* (pág. 99)** : villa de Segovia, famosa por sus espaderos. También se ha documentado en Toledo a un espadero llamado Pedro de Cuéllar (cf nombres en español).

***Hombre de justicia* (pág. 101)** : o porquerón.

***Trato* (pág. 101)** : juego de palabras entre modo de *comportarse* (apedrear) y *oficio o contrato*.

Asiento : (pág. 101) estancia larga.

Procuré (pág. 101) < procurar, o sea ser procurante en corte, buscar un cargo.

Medrar (pág. 101) : Mejorar de fortuna, prosperar

Almoneda (pág. 101) : Se llama almoneda a la venta pública de bienes muebles que se hace con intervención de la justicia, adjudicándolos al que ofrece mayor precio (subasta)

Pregonero (pág. 101) : Oficial público que en alta voz da los pregones, publica y hace notorio lo que se quiere hacer saber a todos. Es considerado oficio vil y bajo, pero que proporciona buenos ingresos.

Apañador (pág. 102) : ladrón.

Arcipreste lascivo (pág. 102) : figura presente ya en el Roman de Renart y muy conocida en la literatura medieval.

Criada suya (pág. 102) : “Muchas veces acaesce que, habiendo tenido algunos clérigos algunas mujeres por mancebas publicas, después, por encubrir el delito, las casan con sus criados y con otras personas tales, que se contentan estar en casa de los mismos clérigos que antes las tenían de la manera que antes estaban” (*Pragmática* de 1503, en *Novisima Recopilacion*).

Hay que tener en cuenta también que la conducta de Lázaro es un delito. Cuando Lázaro niega el caso de su mujer y del arcipreste, no solo defiende su buena fama, sino también su libertad.

